

Hanoi, May 24th 2023
Hà Nội, ngày 24 tháng 05 năm 2023

**INVITATION FOR PRE-QUALIFICATION
THÔNG BÁO MỜI SƠ TUYỂN**

Pre-Qualification Documents: Oversea-produced coal supplier selection in the Third Quarter - Fourth Quarter of 2023 for production and business activities of Vinacomin – Northern Coal Trading Joint Stock Company (STDSN01/2023).

Hồ sơ mời sơ tuyển: Lựa chọn nhà cung cấp than nhập khẩu Quý III - Quý IV năm 2023 phục vụ hoạt động sản xuất kinh doanh của Công ty Cổ phần Kinh doanh than Miền Bắc - Vinacomin (STDSN01/2023).



Vinacomin - Northern Coal Trading Joint Stock Company invites Bidders to submit Pre-Qualification Application as follows:

Công ty Cổ phần Kinh doanh than Miền Bắc - Vinacomin thông báo mời sơ tuyển tới các nhà thầu như sau:

1. Procuring entity: Vinacomin - Northern Coal Trading Joint Stock Company.

1. Bên mời thầu: Công ty Cổ phần Kinh doanh than Miền Bắc - Vinacomin (TMB).

Address: No.5, Phan Dinh Giot Street, Phuong Liet Ward, Thanh Xuan District, Hanoi, Vietnam.

Địa chỉ: Số 5 Phố Phan Đình Giót, Phường Phương Liệt, Quận Thanh Xuân, Hà Nội, Việt Nam.

2. Name of Pre-Qualification Documents: Oversea-produced coal supplier selection in the Third Quarter - Fourth Quarter of 2023 for production and business activities of Vinacomin – Northern Coal Trading Joint Stock Company (STDSN01/2023).

2. Tên Hồ sơ mời sơ tuyển: Lựa chọn nhà cung cấp than nhập khẩu Quý III - Quý IV năm 2023 phục vụ hoạt động sản xuất kinh doanh của Công ty Cổ phần Kinh doanh than Miền Bắc - Vinacomin (STDSN01/2023).

3. Pre-Qualification Documents (PQD) issuing time: From May 24th 2023 to 14:00, June 14th 2023 (Hanoi time).

3. Thời gian phát hành Hồ sơ mời sơ tuyển: Từ ngày 24/05/2023 đến 14 giờ 00 ngày 14/06/2023 (giờ Hà Nội).

4. Time and place for submitting Pre-Qualification Application: Before 14:00, June 14th 2023 at Procuring entity's head office.

4. Thời gian và địa điểm nộp Hồ sơ dự sơ tuyển: Trước 14 giờ 00 ngày 14/06/2023 tại Văn phòng TMB.

5. Time and place for opening Pre-Qualification Application: 14:10, June 14th 2023 at Procuring entity's head office

5. Thời gian và địa điểm mở Hồ sơ dự sơ tuyển: 14 giờ 10 ngày 14/06/2023 tại Văn phòng TMB.

6. For detailed information about the content of PQD, please visit the website: thanmienbac.vn or contact the Procuring entity via phone number: (+84) 24 3664 1010 or Email address: business@northerncoal.vn.

6. Thông tin chi tiết về nội dung hồ sơ mời sơ tuyển đề nghị các nhà thầu xem tại website: thanmienbac.vn hoặc liên hệ với bên mời thầu theo số điện thoại: (+84) 24 3664 1010; Email: business@northerncoal.vn.

Regards/Trân trọng!

Nơi nhận: ✍

- VP (để đăng website);
- Tổng giám đốc (e-copy, để b/c);
- Phó TGD N.M.Hải (e-copy);
- TCG mua than NK;
- Lưu: VT, KD.

**OBO GENERAL DIRECTOR
DEPUTY GENERAL DIRECTOR
KT. TỔNG GIÁM ĐỐC
PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC**



Nguyễn Minh Hải